# SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

**Consegna n.**
**Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle; Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 35710617

4 Data spedizione/ Shipping Date: 08.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date: 17358

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

| 11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. | 10 Vostro riferimento / Your Reference | 15 Altre informazioni/ Additional Data | 12 Nostro reparto/ Our Department | 13 Tel. | 14 Nr. destinatario/ Receiver No. | 16 Nr. d'ordine/ Order No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| see below | 413 | | PJSFAH-PLL5<br>Sipos Fruzsina | | 24466 | 198934 |

19 Codice destinazione/ Shipping Code: SELF-COLLECTOR
Autocarro / P.to assegnato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free:

23/24 Lordo/ Gross: 832,3 KG
Netto/Net: 687,6 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 64 x KLT 4314, 4 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22530644

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

| 27 Art. | 28 Articolo cliente / Receiver Part No. | Descrizione / Description / Part No. / Pack | 30 Quantità / Quantity | 31 ME / Qtà Unitaria | Consegna/Delivery / Handling Unit |
|---|---|---|---|---|---|
| 001 | 9000112673 | F-563739.04.LTR1-H84#S<br>Anello esterno<br>084568747-4350-10 180212965-5008890253 | 2.496 | PZ | 35710617/10<br>881143<br>881144 |

| Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. | Lotto / Batch | Quantità / Quantity | Ursprungsland / Country of origin |
|---|---|---|---|
| 550003885201 | 0032754359 | 2.496 PZ | Ungheria |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 002 | 9000112573 | F-563739.04.RTR1-H84#S<br>Cuscinetto a rulli conici<br>083563415-4350-10 | 1.920 | PZ | 35710639/10<br>104838<br>180212966-5008890587<br>881141<br>881142 |

| Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. | Lotto / Batch | Quantità / Quantity | Ursprungsland / Country of origin |
|---|---|---|---|
| 550003885301 | 0032754331 | 1.920 PZ | Ungheria |

Packing List e dimensioni

| No | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni | Descrizione imballaggio | Kanban No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 881143 | 133,4 KG | 169,6 KG | 800x 600x 145 MM | 0000SON | |
| | | | Articolo | 084568747-4350-10 | Quantità: | 1248 PZ |
| 2 | 881144 | 133,4 KG | 169,6 KG | 800x 600x 145 MM | 0000SON | |
| | | | Articolo | 084568747-4350-10 | Quantità: | 1248 PZ |



**Schaeffler Technologies AG & Co. KG,** Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Prof. Dr. Peter Pleus, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

**SCHAEFFLER**

**Consegna n.**
**Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **35710617**

4 Data spedizione/ Shipping Date 08.01.2019

Packing List e dimensioni

| No | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni | Descrizione imballaggio | Kanban No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 881141 | 210,4 KG | 246,5 KG | 800x 600x 145 MM | 0000SON | |
| | | | Articolo | 083563415-4350-10 | Quantità: | 960 PZ |
| 4 | 881142 | 210,4 KG | 246,6 KG | 800x 600x 145 MM | 0000SON | |
| | | | Articolo | 083563415-4350-10 | Quantità: | 960 PZ |

Gestione imballaggi a rendere

| | | |
|---|---|---|
| 64 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP | KLT 4314 |
| 4 | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG | 0000SON |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



**Schaeffler Technologies AG & Co. KG,** Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Prof. Dr. Peter Pleus, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

**NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL**
**INTERNATIONAL CONSIGNEMENT**
**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF** N° 2019/30463

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, norwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

**1** Feladó (Név, cím, ország)
Sender (Name, address, country)...

FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT
UNGARN
4031 DEBRECEN
HATÁR ÚT 1/D.

**2** Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)...

Magna PT S.p.A.
ITALY
I-70026 Modugno BA
V Dei Ciclamini 4

**3** Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)...

helység / place / Ort MODUGNO BA
ország / country / Land IT Italy

**4** Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...

helység / place / Ort DEBRECEN
ország / country / Land HU Magyarország
időpont / date / Datum 2019-01-07

**5** Mellékelt okmányok
Annexed documents...

**16** Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)...

OPTIMUS 92 KFT
4028 Debrecen
Nagy Pál u. 8.

**17** További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)...

SOCIETATEA COMERCIALA J05/2986/1993 NUTICOR IMPEX SRL RO4592940 ORADEA-ROMANIA

**18** Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations...

| **6** Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern | **7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke | **8** Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung | **9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes | **10** Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer | **11** Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg | **12** Térfogat Volume Umfang |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2496 pc | 2 | colli | Csapágygyuru | 84829900 | 320 | |
| | | | F-563739.04.LTR1 | | | |
| 1920 pc | 2 | colli | K. csapágy | 84829900 | 314 | |
| | | | F-563739.04.RTR1 | | | |
| Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe | | | ADR | | sum: 634 | |

**13** A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.

| **19** Fizetendő To be paid by... | Feladó Sender... | Pénznem Currency... | Átvevő Consignee... |
|---|---|---|---|
| | | | |

**14** Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung

**15** Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen
bérmentve, freight paid, frei
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

**20** Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 3/C - 70026 Modugno (BA)

**21** Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in
Debrecen 2019-01-07

**22** A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders
Szalai Bálint

**23** A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

SOCIETATEA COMERCIALA J05/2986/1993 NUTICOR IMPEX SRL RO4592940 ORADEA-ROMANIA

**24** Az áru átvétele: Kelt:
Goods received: Date on ..... 20.....
Gut empfangen: Datum am
08 GEN 2019
Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee...
"Riserva di verifica su merce e quantità"

**25**

| Jármű Vehicle... | Rendszám Registration numb... | Raksúly Useful load... |
|---|---|---|
| | B 300 MCC | |

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Veszélyes áruról az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenfalls der Buchstabe